

FR NOTICE D'UTILISATION : DEAMBULATEUR AVEC SYSTEME DE TRACTION POUR HALO CRANIEN

Cette notice contient une description de l'appareil médical et les lignes directrices importantes pour assurer une utilisation correcte et sûre du produit. Il est important de lire attentivement cette notice avec les consignes de sécurité avant de l'utiliser.

1. DESCRIPTION

Déambulateur avec système de traction : Il est constitué d'un système de barres et de poulies permettant d'effectuer la traction par halo crânien pour permettre au patient de se déplacer.

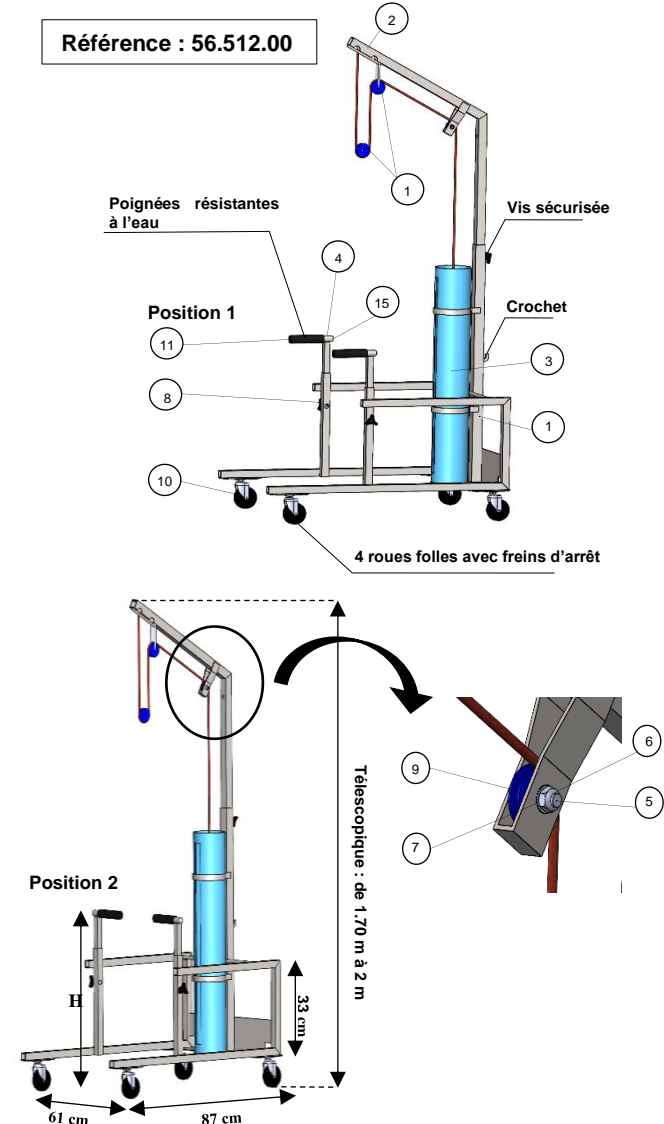
Le poids maximum de l'utilisateur est de 100 kg.

Tous les éléments sont réutilisables. Les produits sont marqués **CE**

2. ASSEMBLAGE

Le dispositif est livré assemblé et n'est pas fait pour être démonté. La corde, les poulies amovibles et les poids ne sont pas fournis avec le dispositif.

Référence : 56.512.00



Le dispositif contient deux paires de poignées de taille différente à choisir en fonction de la taille du patient. Les poignées basses possèdent deux positions illustrées ci-dessus. La hauteur H va de 49,5 à 60,5 cm pour les poignées basses et de 71,5 à 90 cm pour les poignées hautes. Les deux poignées doivent être réglées à la même hauteur et arriver au niveau des hanches de l'utilisateur.

Le crochet permet à l'utilisateur de suspendre ses effets personnels.

La corde doit pouvoir supporter une charge de 200 kg. Le poids maximal à attacher à la corde est de 25 kg.

La poulie doit faire 40mm de diamètre, doit pouvoir soutenir une charge de 200 kg et doit de préférence avoir des rainures profondes pour que la corde n'en sorte pas.

No. Article	Référence	Désignation	Matériau	Quantité
1	56.512.00-1	Cadre inférieur	INOX	1
2	56.512.00-2	Cadre supérieur	INOX	1
3	56.512.00-3	Tube PVC	PVC	1
4	56.512.00-4	Petites poignées	INOX	2
5	56.512.00-5	Vis m8	INOX	1
6	56.512.00-6	Ecrou m8	INOX	1
7	56.512.00-7	Rondelle	INOX	2
8	56.512.00-8	Vis	INOX	3
9	56.512.00-9	Poulie fixe	Plastique	1
10	56.512.00-10	Roue		4
11	56.512.00-11	Grip	Caoutchouc	2
12	NA	Poulies amovibles	Non fournies	2
15	56.512.00-15	Grandes poignées	INOX	2

3. INDICATIONS ET CONTRE-INDICATIONS

Indication : Le déambulateur est à destination des patients munis d'un halo crânien maintenu en traction.

Contre-indications : Le dispositif ne doit pas être utilisé par des patients ayant de graves problèmes avec l'équilibre du corps, qui ont une masse musculaire trop faible pour être

en mesure de se lever et de marcher, qui ont des troubles fonctionnels de la perception ou des troubles d'ordre psychologique.

4. SECURITE**4.1. Risque de chute**

- Faire preuve de prudence lors des déplacements dans des pentes, sur des sols glissants et des surfaces irrégulières.
- Toujours bloquer les 4 freins à l'arrêt.
- Ne pas reculer avec le déambulateur.
- Ne pas utiliser le déambulateur pour monter ou descendre des escaliers.
- Ne jamais se mettre debout sur le déambulateur.
- Les 4 roues doivent être en contact permanent avec le sol afin d'éviter tout basculement.

4.2. Risque de blessure

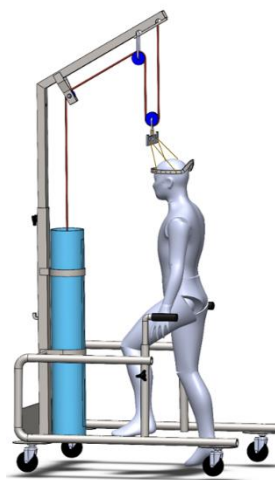
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le déambulateur.
- Exposées à des températures extrêmes (supérieure à 40°C), les poignées peuvent chauffer et provoquer des brûlures au premier degré.

4.3. Risque de corrosion

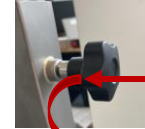
- Ne pas entreposer le déambulateur à l'extérieur.

4.4. Activation des freins

Les freins s'activent en appuyant sur la grande languette métallique. Pour retirer les freins, il suffit d'appuyer sur la petite languette métallique apparue lors de l'enclenchement des freins.

**5. INSTRUCTIONS GENERALES D'UTILISATION**

- Le déambulateur est prévu pour un usage intérieur uniquement.
- Le réglage ou le changement des poignées s'effectue à l'aide de vis qu'il faut dévisser puis revisser une fois la manipulation effectuée.
- Le réglage du cadre supérieur s'effectue à l'aide d'une vis sécurisée. Pour retirer la vis, appuyer et tourner simultanément sur sa tête :



- Attention**
- Vérifier que le produit correspond bien aux indications figurant sur l'emballage.
 - Procéder à un examen visuel du dispositif en vue de détecter une détérioration éventuelle. En cas de défaut visible, le matériel ne devra pas être utilisé. Si une partie du dispositif est manquante, contacter notre entreprise à contact@medicalex.info.
 - Vérifier que toutes les vis sont bien serrées.
 - En cas d'action corrective sur un élément, notre société ne pourrait engager sa responsabilité.

6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN**6.1. Maintenance**

La maintenance doit être réalisée au moins une fois par an par notre entreprise ou par un membre du personnel hospitalier ayant reçu la formation adéquate.

- S'assurer que les vis sont bien serrées, en les resserrant si nécessaire.
- N'utiliser en aucun cas un déambulateur défectueux. Ne pas essayer de le réparer soi-même.
- Examiner régulièrement le serrage, l'usure et l'état des roues.
- S'assurer de l'absence de poils/cheveux, peluche ou autres débris dans les roues.

6.2. Entretien

- Un nettoyage doit être effectué au moins une fois par an.
- Les saletés et les poussières peuvent être enlevées avec un chiffon humide.
- Les grandes surfaces sales peuvent être nettoyées avec une éponge non corrosive, un produit lavant doux et de l'eau tiède.
- Ne pas utiliser de produit nettoyant abrasif.
- Ne jamais utiliser de solvants ni de produits acides ou alcalins.

7. INTERFERENCES AVEC D'AUTRES EXAMENS OU TRAITEMENTS MEDICAUX

Attention : aucun examen radiologique ne doit être réalisé avec le dispositif.

8. MANIPULATION-STOCKAGE

Fragile, manipuler avec soin.

9. GARANTIE

Le dispositif est garanti pendant 1 an à compter de la date de livraison. La garantie ne couvre pas les dommages dus à l'usure normale des roues, poignées et freins. Les instructions d'utilisation et de maintenance doivent être respectées pour que la garantie soit valide.

10. SIGNIFICATION DES SYMBOLES

REF	Fabricant	Consultez les précautions d'emploi	LOT	MD
Référence catalogue			Numéro de lot	Dispositif médical

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez prendre contact avec notre société ou avec votre revendeur et consulter les vidéos et documentations disponibles sur notre site internet www.medicalex.info. Francemed peut fournir les instructions d'emploi sur un support papier, sans frais supplémentaires, au plus tard dans les sept jours civils suivant la réception de la demande.


EN INSTRUCTIONS FOR USE: WALKER WITH TRACTION SYSTEM FOR CRANIAL HALO

This IFU contains a description of the medical device and important guidelines for ensuring correct and safe use of the product. It is important to read this IFU carefully with the safety instructions before using it.

1. DESCRIPTION

Walker with traction system: It is made up of a system of bars and pulleys to perform cranial halo traction to allow the patient to move.

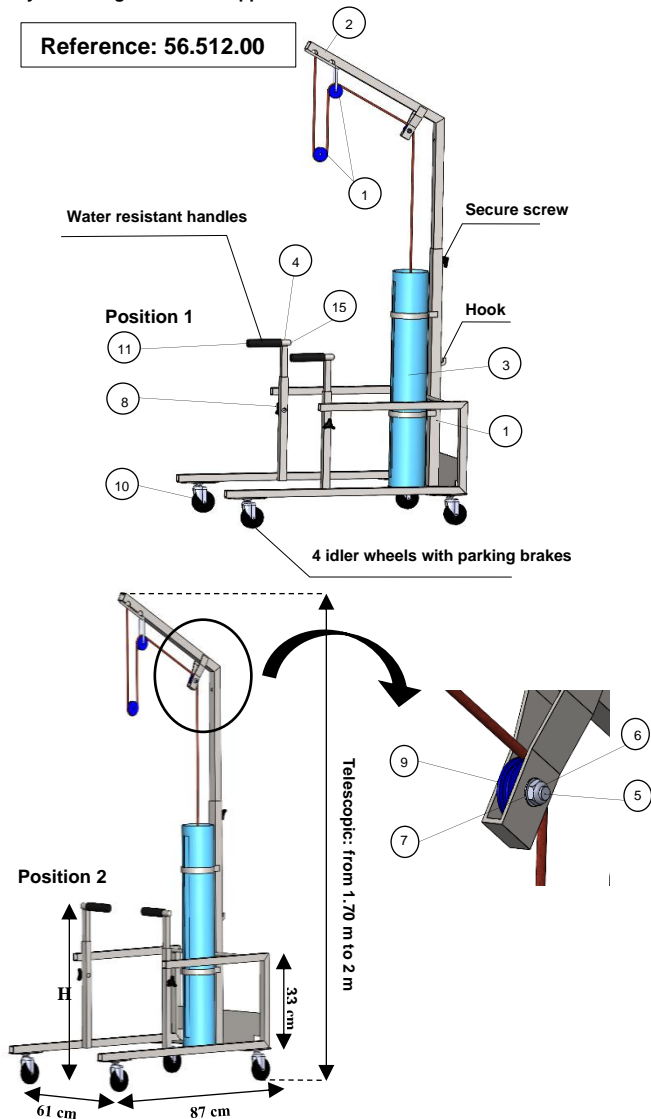
The maximum user weight is 100 kg.

All items are reusable. The products have  marking.

2. ASSEMBLY

The device is delivered assembled and is not intended to be taken apart. Rope, removable pulleys and weights are not supplied with the device.

Reference: 56.512.00



The device contains two pairs of handles of different sizes, to be selected based on the height of the patient. The low handles have two positions, shown above.

The height H ranges from 49.5 to 60.5 cm for the low handles and from 71.5 to 90 cm for the high handles. Both handles should be adjusted to the same height and level with the user's hips.

The hook allows the user to hang up their personal belongings.

The rope must be able to withstand a load of 200 kg. The maximum weight to be attached to the rope is 25 kg.

The pulley should be 40 mm in diameter, should be able to support a load of 200 kg and should preferably have deep grooves so that the rope does not come out.

No. Article	Reference	Description	Material	Quantity
1	56.512.00-1	Lower frame	Stainless steel	1
2	56.512.00-2	Upper frame	Stainless steel	1
3	56.512.00-3	PVC tube	PVC	1
4	56.512.00-4	Small handles	Stainless steel	2
5	56.512.00-5	m8 screw	Stainless steel	1
6	56.512.00-6	m8 nut	Stainless steel	1
7	56.512.00-7	Washer	Stainless steel	2
8	56.512.00-8	Screw	Stainless steel	3
9	56.512.00-9	Fixed pulley	Plastic	1
10	56.512.00-10	Wheel		4
11	56.512.00-11	Grip	Rubber	2
12	NA	Removable pulleys	Not included	2
15	56.512.00-15	Large handles	Stainless steel	2

3. INDICATIONS AND CONTRAINDICATIONS

Indication: The walker is intended for patients with a cranial halo maintained in traction.

Contraindications: The device should not be used by patients who have serious problems with their body balance, who have too little muscle mass to be able to stand up and walk, who have functional disturbances in perception or psychological disorders.

4. SAFETY**4.1. Risk of falling**

- Use caution when moving on slopes, slippery surfaces and uneven surfaces.
- Always lock all 4 brakes when stopping.
- Do not back up with the walker.
- Do not use the walker to go up or down stairs.
- Never stand on the walker.
- The 4 wheels must be in permanent contact with the ground to prevent tipping.

4.2. Risk of injury

- Do not let children play with the walker.
- Exposed to extreme temperatures (over 40°C), handles can heat up and cause first degree burns.

4.3. Risk of corrosion

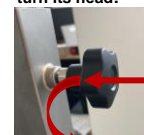
- Do not store the walker outside.

4.4. Brake activation

The brakes are activated by pressing the large metal tab. To remove the brakes, simply press the small metal tab that appears when the brakes are engaged.

**5. GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE**

- The walker is intended for indoor use only.
- The adjustment or change of the handles is carried out using screws that must be unscrewed and then screwed back in once the procedure has been carried out.
- Adjustment of the upper frame is done with a secure screw. To remove the screw, press and simultaneously turn its head:

**Warning**

- Check that the product corresponds to the indications given on the packaging.
- Carry out a visual examination of the device to detect possible deterioration. In the event of a visible defect, the equipment must not be used. If part of the device is missing, contact our company at contact@medicalex.info.
- Check that all screws are tight.
- In the event of corrective action on a component, our company cannot be held liable.

6. MAINTENANCE AND SERVICING**6.1. Maintenance**

Maintenance must be carried out at least once a year by our company or by a member of the hospital staff who has received the appropriate training.

- Make sure the screws are tight, tightening them if necessary.
- Never use a defective walker. Do not try to fix it yourself.
- Regularly examine the tightness, wear and condition of the wheels.
- Make sure there is no fur/hair, lint or other debris in the wheels.

6.2. Servicing

- Cleaning should be done at least once a year.
- Dirt and dust can be removed with a damp cloth.
- Large dirty surfaces can be cleaned with a non-corrosive sponge, a mild detergent and lukewarm water.
- Do not use an abrasive cleaning product.
- Never use solvents or acidic or alkaline products.

7. INTERFERENCE WITH OTHER MEDICAL EXAMINATIONS OR TREATMENTS

Warning: no radiological examination should be performed with the device.



8. HANDLING-STORAGE

Fragile, handle with care.

9. WARRANTY

The device is guaranteed for 1 year from the date of delivery. The warranty does not cover damage due to normal wear and tear on the wheels, handles and brakes. The use and maintenance instructions must be followed for the warranty to be valid.

10. MEANING OF THE SYMBOLS

REF			LOT	MD
Catalogue reference	Manufacturer	Consult the precautions for use	Batch number	Medical device

For any further information, please contact our company or your reseller and consult the videos and documentation available on our website www.medicalex.info

Francemed can provide the instructions for use in paper form, at no additional cost, at the latest within 7 calendar days of receiving a request.

ES INSTRUCCIONES DE USO: ANDADOR CON SISTEMA DE TRACCIÓN PARA HALO CRANEAL

Estas instrucciones contienen una descripción del dispositivo médico y pautas importantes para garantizar el uso correcto y seguro del producto. Es importante leer atentamente estas instrucciones de uso junto con las instrucciones de seguridad antes de utilizarlo.

1. DESCRIPCIÓN

Andador con sistema de tracción: está compuesto por un sistema de barras y poleas que permiten la tracción mediante halo craneal y ofrecen al paciente la posibilidad de desplazarse.

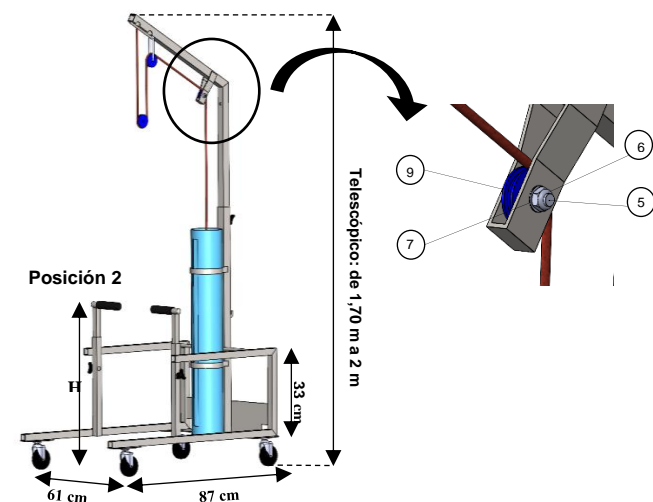
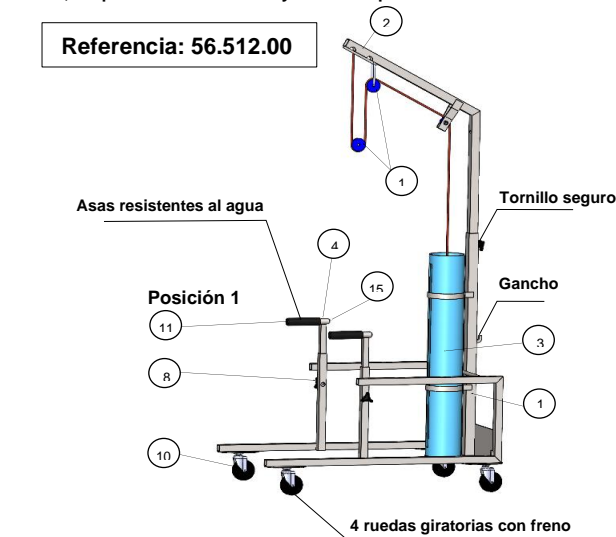
El peso máximo del usuario es de 100 kg.

Todos los elementos son reutilizables. Los productos tienen el marcado .

2. MONTAJE

El dispositivo se entrega ensamblado y no está concebido para ser desmontado. La cuerda, las poleas desmontables y los contrapesos no se suministran con el dispositivo.

Referencia: 56.512.00



El dispositivo contiene dos pares de asas de diferentes alturas para elegir según la altura del paciente. Las asas bajas ofrecen las dos posiciones que se muestran arriba. La altura (H) es de entre 49,5 y 60,5 cm para las asas bajas y de entre 71,5 y 90 cm para las asas altas. Ambas asas deben ajustarse a la misma altura y llegar a la altura de la cadera del usuario.

El gancho permite al usuario colgar sus pertenencias.

La cuerda debe poder soportar una carga de 200 kg. El peso máximo que puede fijarse a la cuerda es de 25 kg.

La polea debe tener 40 mm de diámetro, debe poder soportar una carga de 200 kg y, preferiblemente, debe tener ranuras profundas para evitar que la cuerda se salga.

N.º artículo	Referencia	Denominación	Material	Cantidad
1	56.512.00-1	Bastidor inferior	Acero inoxidable	1
2	56.512.00-2	Bastidor superior	Acero inoxidable	1
3	56.512.00-3	Tubo de PVC	PVC	1
4	56.512.00-4	Asas pequeñas	Acero inoxidable	2
5	56.512.00-5	Perno M8	Acero inoxidable	1
6	56.512.00-6	Tuerca M8	Acero inoxidable	1
7	56.512.00-7	Arandela	Acero inoxidable	2
8	56.512.00-8	Tornillo	Acero inoxidable	3
9	56.512.00-9	Polea fija	Plástico	1
10	56.512.00-10	Rueda	Acero inoxidable	4
11	56.512.00-11	Agarradera	Caucho	2
12	N. d.	Poleas desmontables	No suministradas	2
15	56.512.00-15	Asas grandes	Acero inoxidable	2

3. INDICACIONES Y CONTRAINDICACIONES

Indicación: el andador se ha concebido para pacientes con un halo craneal que deba mantener la tracción.

Contraindicaciones: el dispositivo no debe ser utilizado por pacientes con problemas de equilibrio graves, que presenten excesiva debilidad de la masa muscular para poder

levantarse y caminar o que tengan trastornos funcionales de la percepción o trastornos psicológicos.

4. SEGURIDAD**4.1. Riesgo de caída**

- Tenga cuidado al desplazarse por pendientes, pisos resbaladizos y superficies irregulares.
- Bloquee siempre los cuatro frenos cuando se detenga.
- No retroceda con el andador.
- No utilice el andador para subir o bajar escaleras.
- Nunca se ponga de pie sobre el andador.
- Las cuatro ruedas deben estar en contacto permanente con el suelo para evitar vuelcos.

4.2. Riesgo de lesión

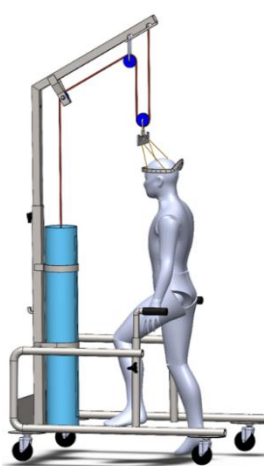
- No permita que los niños jueguen con el andador.
- Si se exponen a temperaturas extremas (superiores a 40 °C), las asas pueden calentarse y provocar quemaduras de primer grado.

4.3. Riesgo de corrosión

- No guarde el andador al aire libre.

4.4. Activación de los frenos

Los frenos se accionan presionando la lengüeta metálica grande. Para soltar los frenos, basta con presionar la lengüeta metálica pequeña que aparece cuando se accionan los frenos.

**5. INSTRUCCIONES GENERALES DE USO**

- El andador se ha concebido para el uso exclusivo en interiores.
- El ajuste y el cambio de las asas se realizan mediante tornillos que se deben desenroscar y volver a enroscar una vez realizada la operación.
- El bastidor superior se ajusta mediante un tornillo seguro. Para quitar el tornillo, presione y gire simultáneamente la perilla:

**Atención**

- Compruebe que el producto se corresponda con las indicaciones que figuran en el envase.
- Efectúe una inspección visual del dispositivo para detectar posibles deterioros. En caso de defecto visible, no se debe utilizar el equipo. Si falta parte del dispositivo, póngase en contacto con nuestra empresa escribiendo a contact@medicalex.info.
- Compruebe que todos los tornillos estén apretados.
- Nuestra empresa no se hará responsable en caso de acción correctiva en un elemento.

6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**6.1. MANTENIMIENTO**

El mantenimiento debe ser realizado al menos una vez al año por nuestra empresa o por un miembro del personal del hospital que haya recibido la formación adecuada.

- Asegúrese de que los tornillos estén apretados y apriételes si es necesario.
- En ningún caso debe utilizarse el andador si está defectuoso. No intente repararlo usted mismo.
- Examine periódicamente el apriete, el desgaste y el estado de las ruedas.
- Asegúrese de que no haya pelos, pelusas ni otros residuos en las ruedas.

6.2. Limpieza

- Debe realizarse una limpieza al menos una vez al año.
- La suciedad y el polvo se pueden eliminar con un paño húmedo.
- Las superficies grandes que estén sucias se pueden limpiar con una esponja no corrosiva, un detergente suave y agua tibia.
- No utilice productos de limpieza abrasivos.
- Nunca utilice disolventes ni productos ácidos o alcalinos.

7. INTERFERENCIAS CON OTROS EXÁMENES O TRATAMIENTOS MÉDICOS

Atención: No se debe realizar ningún examen radiológico con el dispositivo.



8. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Frágil, manipular con cuidado.

9. GARANTÍA

El dispositivo tiene una garantía de un año a partir de la fecha de entrega. La garantía no cubre los daños debidos al desgaste normal de las ruedas, las asas y los frenos. Para que la garantía sea válida, es necesario seguir las instrucciones de uso y mantenimiento.

10. SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS

REF			LOT	MD
Referencia del catálogo	Fabricante	Consultar las precauciones de uso	Número de lote	Producto sanitario

Para obtener más información, póngase en contacto con nuestra empresa o con su distribuidor y consulte los vídeos y la documentación disponibles en nuestro sitio web: www.medicalex.info

FranceMED puede proporcionar las instrucciones de uso en papel, sin costo adicional, a más tardar dentro de los siete días naturales posteriores a la recepción de la correspondiente solicitud.


DE GEBRAUCHSANWEISUNG: GEHILFE MIT TRAKTIONSSYSTEM FÜR HALO-KOPFRING

Diese Gebrauchsanweisung enthält eine Beschreibung des Medizinprodukts und wichtige Richtlinien zur Gewährleistung der korrekten und sicheren Verwendung des Produkts. Es ist wichtig, dass Sie diese Gebrauchsanweisung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise vor der Verwendung des Produkts sorgfältig lesen.

1. BESCHREIBUNG

Gehilfe mit Traktionssystem: Sie besteht aus einem Stab- und Seilzugsystem zur Ausführung von Traktion über einen Halo-Kopfring, die es dem Patienten ermöglicht, sich fortzubewegen.

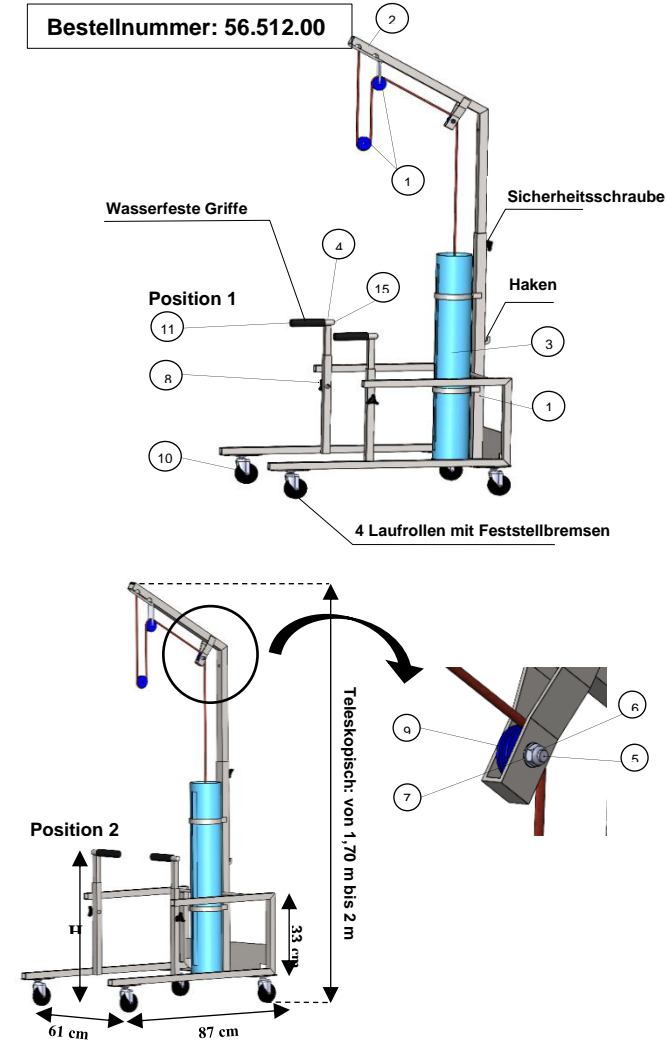
Das maximale Körpergewicht beträgt 100 kg.

Alle Elemente sind wiederverwendbar. Die Produkte sind -gekennzeichnet.

2. MONTAGE

Die Vorrichtung wird montiert geliefert und darf nicht zerlegt werden. Das Seil, die abnehmbaren Seilzüge und die Gewichte sind nicht im Lieferumfang der Vorrichtung enthalten.

Bestellnummer: 56.512.00



Die Vorrichtung enthält zwei Paar unterschiedlich große Griffe, die je nach Körpergröße des Patienten ausgewählt werden können. Die niedrigen Griffe können in den zwei oben dargestellten Positionen angebracht sein.

Die Höhe H bei den niedrigen Griffen beträgt 49,5 bis 60,5 cm und bei den hohen Griffen 71,5 bis 90 cm. Beide Griffe müssen auf gleicher Höhe sowie in Hüfthöhe des Anwenders eingestellt sein.

Am Haken kann der Anwender persönliche Gegenstände aufhängen. Das Seil muss für eine Last von 200 kg ausgelegt sein. Maximal 25 kg dürfen am Seil befestigt werden.

Der Seilzug muss einen Durchmesser von 40 mm haben, für eine Last von 200 kg ausgelegt sein und möglichst tiefe Rillen haben, damit das Seil nicht herausrutscht.

Artikel Nr.	Bestellnummer	Bezeichnung	Material	Menge
1	56.512.00-1	Unterer Rahmen	EDELSTAHL	1
2	56.512.00-2	Oberer Rahmen	EDELSTAHL	1
3	56.512.00-3	PVC-Rohr	PVC	1
4	56.512.00-4	Kleine Griffe	EDELSTAHL	2
5	56.512.00-5	Schraube M8	EDELSTAHL	1
6	56.512.00-6	Mutter M8	EDELSTAHL	1
7	56.512.00-7	Unterlegscheibe	EDELSTAHL	2
8	56.512.00-8	Schraube	EDELSTAHL	3
9	56.512.00-9	Fester Seilzug	Kunststoff	1
10	56.512.00-10	Rad		4
11	56.512.00-11	Griff	Gummi	2
12	k. A.	Abnehmbare Seilzüge	Nicht enthalten	2
15	56.512.00-15	Große Griffe	EDELSTAHL	2

3. INDIKATIONEN UND KONTRAINDIKATIONEN

Indikation: Die Gehilfe ist für Patienten mit einem in Zug gehaltenen Halo-Kopfring vorgesehen.

Kontraindikationen: Die Vorrichtung darf nicht von Patienten mit schwerwiegenden Gleichgewichtsstörungen, nicht ausreichender Muskelmasse zum Aufstehen und Gehen, Wahrnehmungsstörungen oder psychischen Störungen verwendet werden.

4. SICHERHEIT**4.1. Sturzgefahr**

- Beim Befahren von Steigungen, rutschigen Böden und unebenen Flächen ist Vorsicht geboten.
- Im Ruhezustand immer alle 4 Bremsen anziehen.
- Bewegen Sie sich mit der Gehilfe nicht rückwärts.
- Benutzen Sie die Gehilfe nicht zum Treppensteigen.
- Stellen Sie sich niemals auf die Gehilfe.
- Die 4 Räder müssen ständigen Bodenkontakt haben, um ein Umkippen zu verhindern.

4.2. Verletzungsgefahr

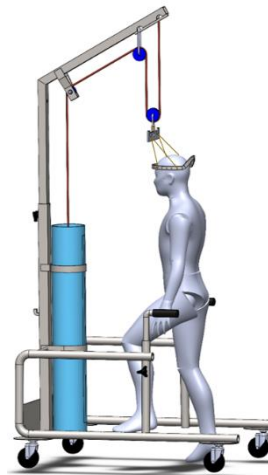
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Gehilfe spielen.
- Bei extremen Temperaturen (über 40 °C) können sich die Griffe erhitzen und Verbrennungen ersten Grades verursachen.

4.3. Korrosionsgefahr

- Lagern Sie die Gehilfe nicht im Freien.

4.4. Aktivierung der Bremsen

Die Bremsen werden durch Betätigung der großen Metalllasche aktiviert. Um die Bremsen zu lösen, drücken Sie einfach auf die kleine Metalllasche, die beim Betätigen der Bremsen sichtbar wurde.

**5. ALLGEMEINE GEBRAUCHSHINWEISE**

- Die Gehilfe ist nur für die Verwendung in Innenbereichen bestimmt.
- Die Einstellung bzw. der Wechsel der Griffe erfolgt über Schrauben, die gelöst und nach erfolgter Einstellung wieder eingeschraubt werden müssen.
- Der obere Rahmen wird mit einer Sicherheitsschraube justiert. Um die Schraube zu entfernen, drücken und drehen Sie gleichzeitig den Kopf:

**Achtung**

- Achten Sie darauf, dass das Produkt allen Angaben auf der Verpackung entspricht.
- Führen Sie eine Sichtprüfung der Vorrichtung durch, um mögliche Beschädigungen festzustellen. Im Falle eines sichtbaren Mangels darf die Vorrichtung nicht verwendet werden. Sollte ein Teil der Vorrichtung fehlen, wenden Sie sich an unser Unternehmen unter contact@medicalex.info.
- Überprüfen Sie, ob alle Schrauben fest angezogen sind.
- Bei eigenhändig durchgeführten Korrekturmaßnahmen an einer der Komponenten erlischt jegliche Haftung unseres Unternehmens.

6. WARTUNG UND PFLEGE**6.1. Wartung**

Die Wartung muss mindestens einmal im Jahr durch unser Unternehmen oder durch entsprechend geschultes Krankenhauspersonal durchgeführt werden.

- Stellen Sie sicher, dass die Schrauben fest sitzen und ziehen Sie sie bei Bedarf nach.
- Benutzen Sie auf keinen Fall eine defekte Gehilfe. Versuchen Sie nicht, die Gehilfe selbst zu reparieren.
- Überprüfen Sie regelmäßig den festen Halt, die Abnutzung und den Zustand der Räder.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Haare, Fusseln oder andere Fremdkörper in den Rädern befinden.

6.2. Pflege

- Mindestens einmal im Jahr sollte eine Reinigung durchgeführt werden.
- Schmutz und Staub können mit einem feuchten Tuch entfernt werden.
- Große verschmutzte Flächen können mit einem nicht scheuernden Schwamm, einem milden Reinigungsmittel und lauwarmem Wasser gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder säurehaltige oder alkalische Produkte.

7. WECHSELWIRKUNGEN MIT UNTERSUCHUNGEN ODER ANDEREN MEDIZINISCHEN BEHANDLUNGEN

Achtung: Mit der Vorrichtung dürfen keine radiologischen Untersuchungen durchgeführt werden.

8. HANDHABUNG UND LAGERUNG

Zerbrechlich, mit Vorsicht handhaben.

9. GARANTIE

Für die Vorrichtung gilt eine Garantie von 1 Jahr ab Lieferdatum. Die Garantie deckt keine Schäden aufgrund normaler Abnutzung der Räder, Griffe und Bremsen ab. Damit die Garantie gültig ist, müssen die Gebrauchs- und Wartungsanweisungen befolgt werden.

10. BEDEUTUNG DER SYMBOLE

REF			LOT	MD
Bestellnummer	Hersteller	Gebrauchsanweisung beachten	Chargennummer	Medizinprodukt

Bitte wenden Sie sich bei weiteren Fragen an uns oder unseren Händler und sehen Sie sich die auf unserer Website www.medicalex.info angebotenen Videos und Dokumente an.

Francemed kann Ihnen die Gebrauchsanweisung auf Anfrage in Papierform und ohne Zusatzkosten innerhalb von sieben Werktagen nach Eingang der Anforderung bereitstellen.

CS

NÁVOD K POUŽITÍ: CHODÍTKO S TRAKČNÍM SYSTÉMEM PRO KRANIÁLNÍ PRSTENEC

Tento návod obsahuje popis zdravotnického prostředku a důležité pokyny k zajištění správného a bezpečného používání produktu. Před použitím je důležité si pečlivě přečíst tento návod s bezpečnostními pokyny.

1. POPIS

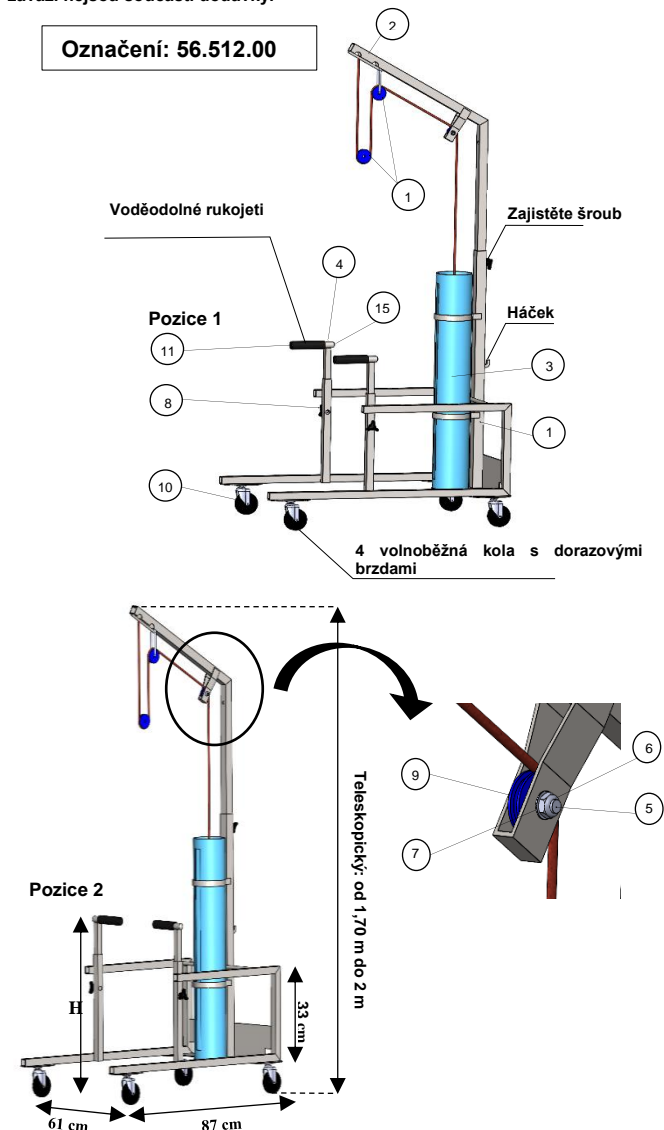
Chodítko s trakčním systémem: Je tvořeno systémem tyčí a kladek umožňujících pohyb kraniálního prstence, aby se pacient mohl pohybovat. Maximální hmotnost uživatele je 100 kg.

Všechny prvky jsou opakovaně použitelné. Výrobky jsou označeny 

2. SESTAVENÍ

Prostředek se dodává sestaven a není určen k demontáži. Lano, odnímatelné kladky a závaží nejsou součástí dodávky.

Označení: 56.512.00



Prostředek obsahuje dva páry různých velikých rukojetí, ze kterých si můžete vybrat v závislosti na výšce pacienta. Spodní rukojeti mají dvě polohy znázorněné výše. Výška H se pohybuje od 49,5 do 60,5 cm u nízkých rukojetí a od 71,5 do 90 cm u vysokých rukojetí. Obě rukojeti musí být nastaveny ve stejné výšce a dosahovat úrovně kyčlí uživatele.

Háček umožňuje uživateli pověsit své osobní věci.

Lano musí unést zátěž 200 kg. Maximální hmotnost k upevnění na lano je 25 kg.

Kladka musí mít průměr 40 mm, musí unést zátěž 200 kg a musí mít pokud možno hluboké drážky, aby lano nevyjíždělo.

Položka č.	Označení	Označení	Materiál	Množství
1	56.512.00-1	Spodní rám	NEREZ	1
2	56.512.00-2	Horní rám	NEREZ	1
3	56.512.00-3	PVC trubice	PVC	2
4	56.512.00-4	Malé rukojeti	NEREZ	2
5	56.512.00-5	Šroub M8	NEREZ	1
6	56.512.00-6	Matice M8	NEREZ	1
7	56.512.00-7	Podložka	NEREZ	2
8	56.512.00-8	Šroub	NEREZ	3
9	56.512.00-9	Pevná kladka	Plast	1
10	56.512.00-10	Kolo		4
11	56.512.00-11	Rukojeť	Přyz	2
12	NA	Odnímatelné kladky	Není poskytnuto	2
15	56.512.00-15	Velké rukojeti	NEREZ	2

3. INDIKACE A KONTRAINDIKACE

Indikace: Chodítko je určeno pro pacienty s kraniálním prstencem udržovaným v tahu.

Kontraindikace: Přístroj nesmí používat pacienti, kteří mají vážné problémy s rovnováhou těla, mají svalovou hmotu příliš slabou na to, aby mohli vstát a chodit, kteří mají funkční poruchy vnímání nebo psychické poruchy.

4. ZABEZPEČENÍ

4.1. Nebezpečí pádu

- Buďte opatrní při chůzi na svalu, kluzkých podlahách a nerovných površích.
- Při zastavování vždy zajistěte všechny 4 brzdy.
- Nehýbejte se s chodítkem dozadu.
- Nepoužívejte chodítko k chůzi nahoru nebo dolů po schodech.
- Nikdy nestoupejte na chodítko.
- 4 kola musí být v trvalém kontaktu se zemí, aby se zabránilo převrácení.

4.2. Nebezpečí zranění

- Nenechávejte děti hrát si s chodítkem.
- Při vystavení extrémním teplotám (nad 40 °C) se rukojeti mohou zahřát a způsobit popáleniny prvního stupně.

4.3. Nebezpečí koroze

- Neskladujte chodítko venku.

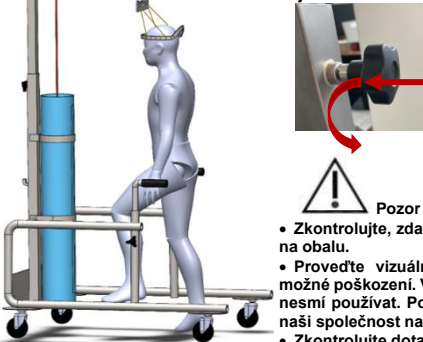
4.4. Aktivace brzd

Brzdy se aktivují stisknutím velkého kovového jazýčku. Chcete-li brzdy sejmut, jednoduše stiskněte malý kovový jazýček, který se objevil, když byly brzdy aktivovány.



5. VŠEOBECNÉ POKYNY K POUŽITÍ

- Chodítko je určeno pouze pro vnitřní použití.
- Nastavení nebo výměna rukojetí se provádí pomocí šroubů, které je nutné po provedení manipulace vyšroubovat a opět zašroubovat.
- Horní rám se nastavuje pomocí bezpečného šroubu. Chcete-li šroub vyjmout, současně stiskněte a otočte jeho hlavu:



Pozor

- Zkontrolujte, zda výrobek odpovídá pokynům uvedeným na obalu.
- Proveďte vizuální kontrolu prostředku, abyste zjistili možné poškození. V případě viditelné závady se prostředek nesmí používat. Pokud část prostředku chybí, kontaktujte naši společnost na contact@medicalex.info.
- Zkontrolujte dotažení všech šroubů.
- Za případné úpravy jakékoli části naše společnost nenes odpovědnost.

6. ÚDRŽBA A SERVIS

6.1. Údržba

Údržbu musí provádět alespoň jednou ročně naše společnost nebo zaměstnanec nemocnice, který prošel odpovídajícím školením.

- Ujistěte se, že jsou šrouby utažené, v případě potřeby je dotáhněte.
- V žádném případě nepoužívejte vadné chodítko. Nepokoušejte se jej opravit sami.
- Pravidelně kontrolujte těsnost, opotřebení a stav kol.

- Ujistěte se, že v kolech nejsou žádné chlupy, vlákna nebo jiné nečistoty.

6.2. Servis

- Čištění musí být prováděno alespoň jednou ročně.
- Nečistoty a prach lze odstranit vlhkým hadříkem.
- Velké znečištěné povrchy lze čistit nekorozivní houbou, jemným čistícím prostředkem a vlažnou vodou.
- Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo kyselá nebo alkalická produkty.

7. RUŠENÍ S JINÝMI LÉKAŘSKÝMI VYŠETŘENÍMI NEBO LÉČBAMI



Upozornění: s prostředkem nesmí být prováděno žádné radiologické vyšetření.

8. MANIPULACE A SKLADOVÁNÍ



Křehké, zacházejte opatrně.

9. ZÁRUKA

Na prostředek je poskytována záruka 1 rok od data dodání. Záruka se nevztahuje na poškození běžným opotřebením kol, klik a brzd. Aby byla záruka platná, je nutné dodržovat pokyny pro použití a údržbu.

10. VÝZNAM SYMBOLU

REF			LOT	MD
Katalogové označení	Výrobce	Prostudujte si opatření pro použití	Číslo šarže	Zdravotnický prostředek

Pro další informace kontaktujte naši společnost nebo svého prodejce a prohlédněte si videa a dokumentaci dostupnou na našich webových stránkách www.medicalex.info. Společnost Francemed může poskytnout návod k použití na papíře bez dalších nákladů nejpozději do sedmi kalendářních dnů po obdržení žádosti.